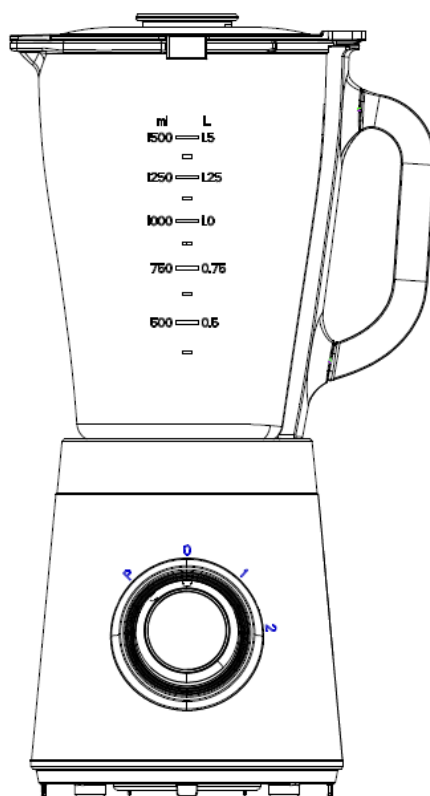




Käyttöohje
Bruksanvisning
Kasutusjuhend

Tehosekoitin

KÄYTTÖOHJE



Malli: TB1522S

Lue tämä käyttöohje huolellisesti ennen käytön aloittamista ja säilytä ohje myöhempää tarvetta varten.

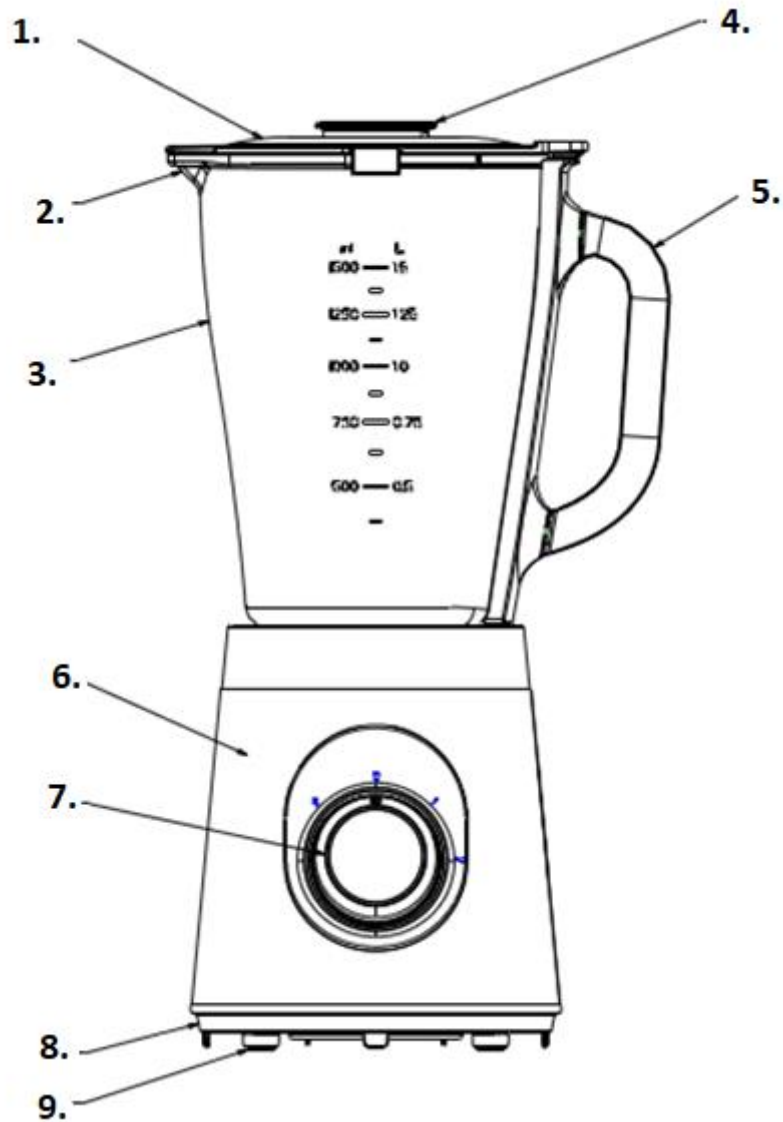
TÄRKEITÄ TURVAOHJEITA

Alla olevia perusturvatoimia tulee noudattaa sähkölaitetta käyttäessä:

- Lue kaikki ohjeet.
- Tarkista ennen käyttöä, että jännite vastaa laitteen arvokilvessä ilmoitettua jännitettä.
- Älä anna virtajohdon roikkua pöydän reunan yli.
- Älä käytä laitetta, jonka virtajohto tai pistoke on vahingoittunut tai jossa on ollut toimintahäiriö tai joka on vahingoittunut millään tavalla.
- Tätä laitetta ei ole suunniteltu lasten käyttöön, ja lapset voivat käyttää laitetta ainoastaan aikuisen valvonnassa.
- Liikkuviin osiin ei saa koskea.
- Terät ovat teräviä, joten käsittele niitä varoen.
- Muiden kuin valmistajan suosittelemien tai myymien lisävarusteiden, kuten kannun tai kannen, käyttö voi aiheuttaa tulipalon, sähköiskun tai loukkaantumisen.
- Laitetta ei saa käyttää kovan ja kuivan aineen sekoittamiseen, koska nämä saattavat tylsyttää terän.
- Kytke laite pois toiminnasta, ennen kuin käsittelet liikkuvia osia.
- Kun olet lopettanut laitteen käyttämisen, käännä kytkin asentoon 0. Varmista, että moottori on kokonaan pysähtynyt ja että virtajohto on irrotettu pistorasiasta ennen laitteen purkamista.
- Tätä laitetta eivät saa käyttää lapset eivätkä henkilöt, joiden fyysinen tai henkinen toimintakyky on alentunut tai joiden aistit ovat heikentyneet tai joilla ei ole kokemusta ja tietoa tuotteen käytöstä, ilman heidän turvallisuudestaan vastaavan henkilön valvontaa tai opastusta laitteen käytöstä.
- Valvo lapsia, etteivät he leiki laitteella.
- Älä upota moottoriosaa veteen tai muihin nesteisiin.
- Älä käytä laitetta ulkona.
- Säilytä nämä käyttöohjeet

VAIN KOTITALOUSKÄYTTÖÖN

Tuotteen osat



1. Kannun kansi	6. Moottoriyksikkö
2. Kaatonokka	7. Kytin
3. Lasikannu	8. Jalusta
4. Mitta-astia	9. Pohjaosa
5. Kahva	

Ensimmäinen käyttökerta

1. Pura laite paketista ja aseta kaikki osat vaakasuuntaiselle alustalle.
2. Pese kannu ja kannun kansi lämpimällä saippuavedellä ja huuhtelee ja kuivaa ne. Älä koskaan pese moottoriyksikköä vedellä, tai voit aiheuttaa sähköiskun.

Huomio: terä on erittäin terävä, joten käsittele sitä varoen.

3. Laitteen asianmukainen kokoamistapa kuvataan tarkasti alla olevissa osioissa.

Ennen kuin kokoat kannun, varmista, että virtajohto ei ole pistorasiassa ja että kytkin on asennossa 0.

Kannu soveltuu mehun ja soseen sekoittamiseen.

Kannun kiinnitys: Aseta kannu moottoriyksikköön (katso kuva 1).

Huomautus: varmista, että kannu on kiinnitetty asianmukaisesti moottoriyksikköön niin, että turvalukitus kiinnittyy. Jos kannua ei ole kiinnitetty asianmukaisesti, sekoitin ei toimi.

Hedelmien ja vihannesten sekoittaminen:

1. Varmista, että kytkin on asennossa 0, ennen kuin kiinnität virtajohdon pistorasiaan.
2. Kuori hedelmät tai vihannekset ja poista niiden ytimet ja pilko ne pieniksi paloiksi ennen kannuun asettamista. Seokseen kannattaa yleensä sekoittaa puhdasta vettä, jotta laite toimii oikein. Ruoan ja veden suhde on 2:3. Seoksen määrän ei tulisi ylittää kannussa osoitettua enimmäistasoa.

Huomautus: älä käytä kiehuvia nesteitä tai käytä laitetta tyhjänä.

Kannua voidaan käyttää jään murskaamiseen.

3. Aseta kansi kannun päälle. Käännä kantta kannun sisälle.

4. Käännä kytkin haluamaasi asetukseen. Asetuksia on neljä: P, 0, 1 ja

2. Jos haluat ottaa pulssitoiminnon käyttöön hienovaraista

leikkaamista varten, käännä kytkin asentoon P ja pidä sitä pohjassa.

Käännä kytkin sitten takaisin asentoon 0.

5. Laitetta saa käyttää yhtäjaksoisesti alle kaksi minuuttia kerrallaan.

Pidä jokaisen käyttökerran välillä vähintään minuutin tauko.

6. Kun seos on sellaista kuin haluat, käännä kytkin asentoon 0.

7. Irrota kannu moottoriyksiköstä (vetämällä kannua suoraan ylöspäin)

ja irrota kansi varovasti. Voit nyt ottaa kannun ja tarjoilla seoksen.

Leikkuutoiminto

1. Aseta leikattava ruoka kulhoon ilman kuoria tai ytimiä. Ruoka on

leikattava ensin pieniksi osiksi (esimerkiksi 2 cm * 2 cm * 2 cm

naudanlihan osalta).

HUOMAUTUS: Laite voi leikata kerrallaan enintään 150 g
naudanlihaa tai muuta lihaa. Valitse suurin nopeus ja pidä laitetta
päällä 60 sekunnin ajan.

· Jotta saat parhaimman ruoka- ja nesteseoksen, kaada neste
ensimmäisenä kannuun ja lisää sen jälkeen kiinteät ainekset.

· Sekoitin ei sovellu seuraaviin asioihin: munanvalkuaisten
vatkaaminen, kerman vaahdottaminen, perunamuusin tekeminen,

jauhelihan tekeminen, taikinan sekoittaminen tai mehun puristaminen hedelmistä ja vihanneksista

- Vaurioiden välttämiseksi seuraavia aineksia ei tule koskaan asettaa yksikköön: luita, isoja jäätyneitä ruokapaloja tai kovia ruokia, kuten turnipseja.
- Jos haluat murskata jäätä, laita jääkuutioita enintään 180 g kerrallaan.

Puhdistus ja huolto

Automaattinen puhdistustoiminto puhdistaa sekoittimen ja teräosan helposti, nopeasti ja turvallisesti.

- Kaada hieman lämmintä saippuavettä kannuun ja käännä kytkin asentoon P muutamaksi sekunniksi.
- Irrota kannu moottoriyksiköstä vetämällä sitä ylöspäin ja huuhtele kannu ja kannun kansi juoksevalla vedellä.
- Pyyhi moottoriyksikön ulkopintaa kostealla kangaspalalla. Älä käytä hankaavia puhdistusaineita. Älä koskaan yritä puhdistaa laitetta upottamalla sitä veteen.
- Kuivaa kaikki osat ja aseta ne takaisin paikoilleen

Sekoittimen osat kestävät pesua pesukoneessa, mutta enintään 70 asteen lämpötilassa.

Jos käytön aikana ilmenee ongelmia, älä koskaan pura moottoria itse. Moottori ei sisällä käyttäjän huollettavia sisäosia. Ota yhteyttä ainoastaan valtuutettuun huoltopisteeseen tarkastusta ja korjausta

varten.

Tekniset tiedot

Malli:	TB1522S
Nimellisjännite:	220-240 V ~, 50-60 Hz, 800 W
Suojausluokka:	II
Maksimi yhtämittainen käyttöaika (KB):	2 minuuttia

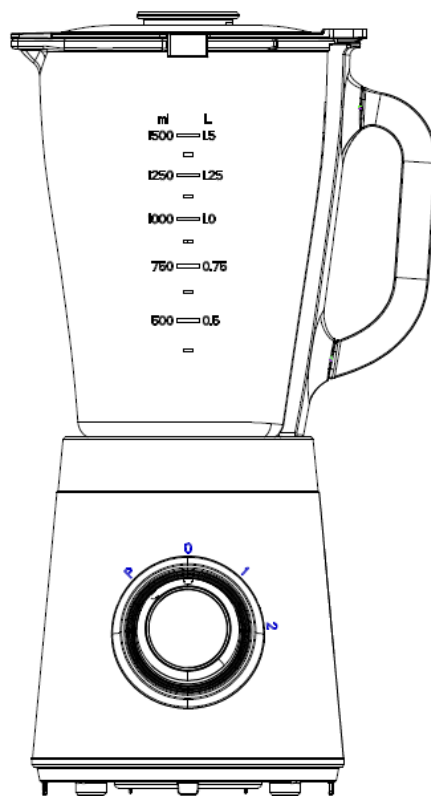
Ympäristöystävällinen hävittäminen



Voit auttaa suojelemaan ympäristöä.
Noudata aina paikallisia määräyksiä:
toimita elektroniikkaromu
asianmukaiseen lajittelupisteeseen.

Mixer

BRUKSANVISNING



Modell: TB1522S

Läs denna bruksanvisning noggrant innan du använder mixern och spara den för framtida bruk.

VIKTIGA SÄKERHETSANVISNINGAR

De grundläggande säkerhetsåtgärderna nedan ska följas vid användning av den elektriska apparaten.

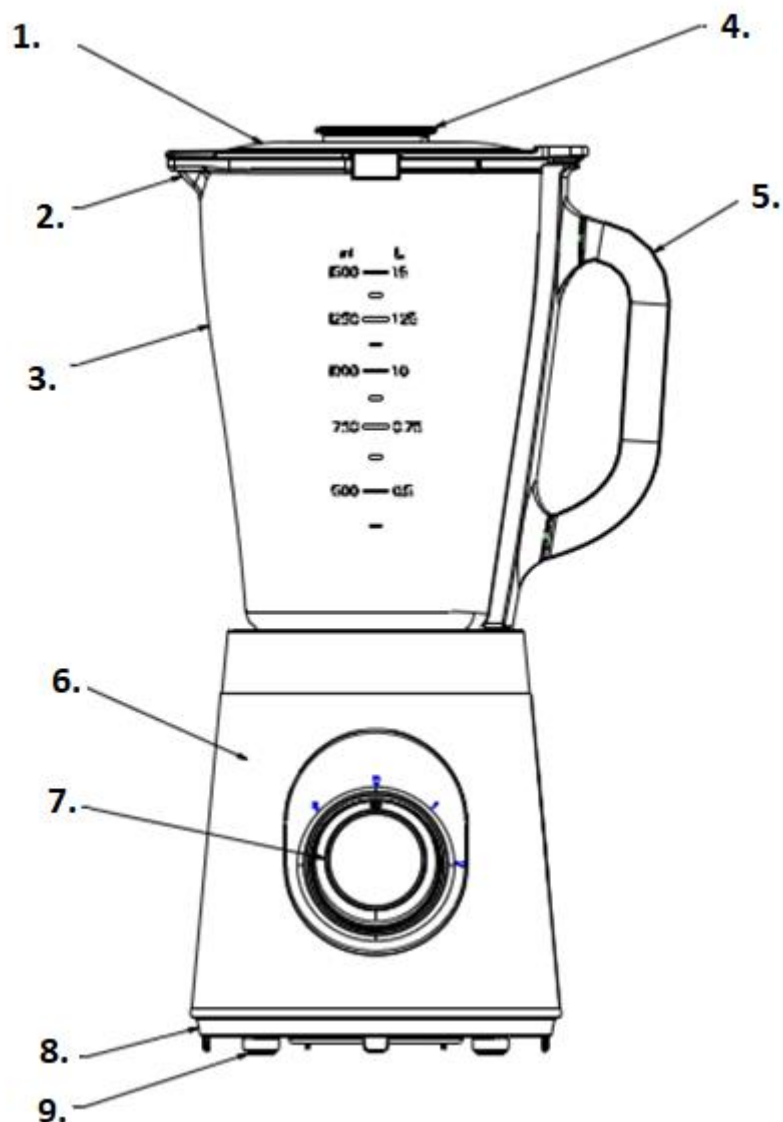
- Läs alla instruktioner.
- Kontrollera före användning att nätspänningen stämmer överens med den som anges på typskylten.
- Låt inte nätsladden hänga över en bordskant eller arbetsbänk.
- Använd inte apparaten om nätsladden eller stickkontakten är skadad, om apparaten inte fungerar som den ska eller om den har skadats på något sätt.
- Apparaten är inte avsedd att användas av barn, men kan användas av barn under övervakning av en vuxen.
- Undvik att vidröra de rörliga delarna.
- Bladen är vassa så hantera dem försiktigt.
- Användning av ett tillbehör, inklusive glaskanna och lock, som inte rekommenderas eller säljs av tillverkaren kan orsaka en brand, elstöt eller skada.
- Apparaten kan inte användas för att blanda hårda och torra livsmedel, eftersom bladet då kan bli trubbigt.
- Stäng av apparaten innan du vidrör delar som rör på sig under användning.
- Försäkra dig om att du har vridit reglaget till 0 efter varje användning. Se till att motorn har stannat helt innan du monterar isär apparaten, och att du har dragit ut stickkontakten ur vägguttaget.
- Den här apparaten ska inte användas av personer (inklusive barn) med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller brist på erfarenhet och kunskap, såvida de inte står under uppsikt eller har fått anvisningar om hur apparaten används av en person som ansvarar för deras säkerhet.
- Barn ska stå under uppsikt för att säkerställa att de inte leker med

apparaten.

- Doppa inte motorenheten i vatten eller andra vätskor.
- Använd inte apparaten utomhus.
- Spara denna bruksanvisning.

ENDAST FÖR HUSHÅLLSBRUK

Mixerns delar



1. Lock	6. Motorenhet
2. Pip	7. Reglage
3. Glaskanna	8. Bas
4. Måttbägare	9. Fot
5. Handtag	

Första användning

1. Packa upp apparaten och placera alla delar på en horisontell yta.
2. Diska glaskannan och locket i varmt vatten med diskmedel. Skölj och torka. Sänk aldrig motorenheten i vatten för att rengöra den för att minska risken för elektrisk stöt.

Obs! Bladet är mycket vasst – hantera försiktigt.

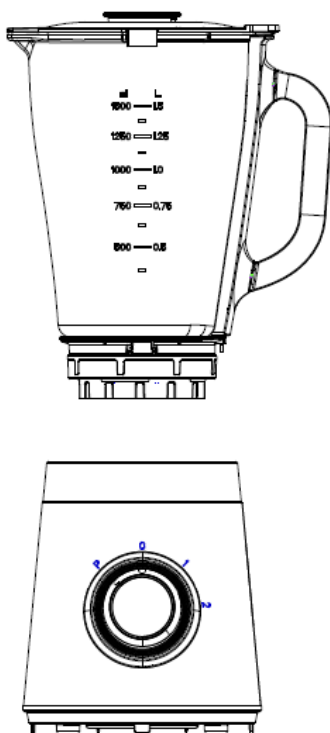
3. Anvisningar för hur du korrekt monterar apparaten finns nedan.

Innan du monterar ihop apparaten ska du se till att nätsladden har dragits ur stickkontakten och att reglaget står i läget 0.

Glaskannan är lämplig för att mixa vätskor och fruktkött tillsammans.

För att montera glaskannan placerar du den direkt i motorenheten (se bild 1).

Obs! Kontrollera att glaskannan är korrekt fäst i motorenheten och fastlåst. Om glaskannan inte har monterats korrekt fungerar inte mixern.



Mixa frukt och grönsaker:

1. Kontrollera att reglaget är i läget 0 innan du kopplar i nätsladden i ett vägguttag.
2. Skala och kärna ur frukt och grönsaker, skär i små tärningar och lägg dem i glaskannan. I vanliga fall behöver du lägga till en del färskt vatten för att underlätta en smidig mixning. Proportionen mellan livsmedel och vatten är 2:3. Mängden som ska mixas får inte överstiga maxmärkningen som anges på glaskannan.
Obs! Använd aldrig kokande vätskor och kör aldrig apparaten tom. Glaskannan kan användas för att krossa is.
3. Sätt locket på glaskannan. Vrid fast locket.
4. För reglaget till önskat läge, det finns fyra olika lägen: P, 0, 1 och 2. Vrid reglaget till läget P och håll in det för att använda pulsfunktionen för varsam mixning. Släpp reglaget för att återgå till läget 0.
5. Mixern ska inte köras längre än 2 minuter i ett sträck. Minst en viloperiod på 1 minut krävs mellan två mixningar på 2 minuter.
6. Vrid reglaget till läget 0 när livsmedlen har mixats klart till önskad konsistens.
7. Ta bort glaskannan från motorenheten (ta bort den genom att lyfta den rakt uppåt), ta försiktigt bort locket, häll och servera.

Hackfunktion

1. Lägg de livsmedel som ska hackas i glaskannan. Skär först livsmedlen i små bitar (till exempel 2 x 2 x 2 cm för kött).

OBSERVERA: Du kan högst hacka 150 g kött i apparaten åt gången.

Välj högsta hastighet och mixa i 60 sekunder.

- Om du vill mixa livsmedel tillsammans med vätska för en smidig blandning ska du först hälla i vätskan i glaskannan och sedan de fasta livsmedlen.
- Följande åtgärder är inte lämpliga att genomföra med mixern: vispa äggvitor eller vispgrädde, mosa potatis, mala kött, knåda deg och pressa saft från frukt och grönsaker.
- Följande livsmedel ska inte mixas i mixern eftersom det kan skada mixern: ben, frysta livsmedel i stora bitar, djupfrost mat eller hårda livsmedel som kålrötter.
- Högst 180 g istärningar kan krossas samtidigt.

Rengöring och underhåll

Mixern har en funktion för automatisk rengöring som enkelt, snabbt och tryggt rengör mixern och knivbladet.

- Häll litet varmt vatten med diskmedel i glaskannan och vrid reglaget till läget P i några sekunder.
- Ta bort glaskannan från motorenheten genom att lyfta den rakt uppåt och skölj glaskannan och locket under rinnande vatten.
- Torka motorenhetens yta med en fuktig trasa. Använd inte slipande rengöringsmedel. Sänk aldrig ner apparaten i vatten för att rengöra den.
- Torka alla delar och sätt dem tillbaka i apparaten.

De tål diskmaskin, men temperaturen får vara högst 70 °C.

Om problem uppstår under användning ska du aldrig ta isär motorenheten själv, den innehåller inga delar som användaren själv kan underhålla. Kontakta endast ett godkänt serviceställe för undersökning och reparation.

Tekniska data

Modell:	TB1522S
Nominell spänning:	220-240 V ~, 50-60 Hz, 800 W
Skyddsklass:	II
Maximal oavbruten användningstid (KB):	2 minuter

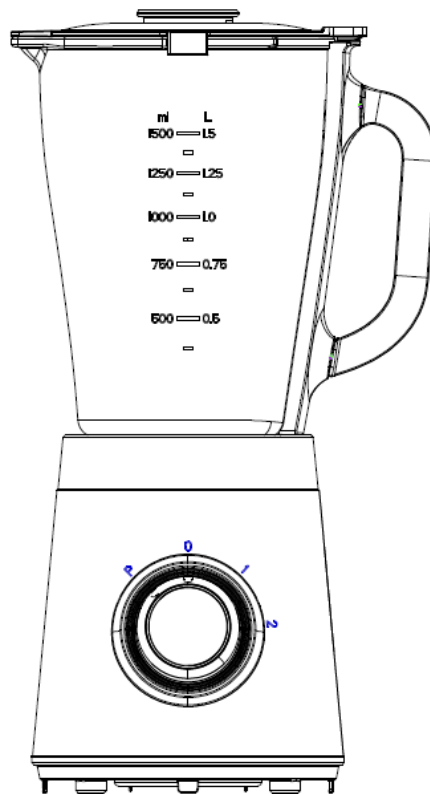
Miljövänlig kassering



Du kan bidra till att skydda vår miljö!
Kom ihåg att följa de lokala bestämmelserna. För elektriska apparater som inte längre fungerar till lämplig mottagningscentral.

Kannmikser

KASUTUSJUHEND



Mudel: TB1522S

Lugege juhend enne seadme kasutamist hoollega läbi ja hoidke edaspidiseks kasutamiseks.

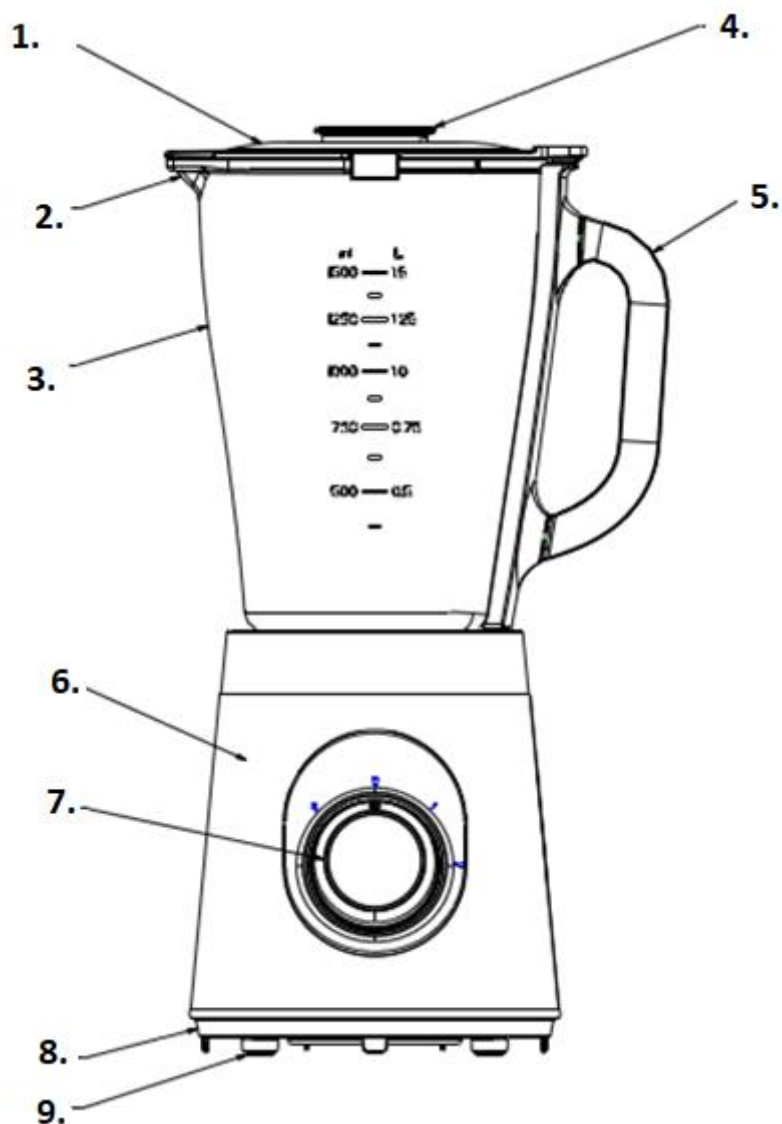
OLULISED OHUTUSNÕUDED

Elektriseadmete kasutamisel tuleb järgida järgmisi peamisi ohutusmeetmeid.

- Lugege kõik juhised läbi.
- Enne kasutamist kontrollige, et pinge vastaks seadme andmesildil näidatud pingele.
- Ärge laske juhtmel üle laua või tööpinna serva rippuda.
- Ärge kasutage seadet, kui selle juhe või pistik on katki, selle töös esineb tõrkeid või see on muul moel viga saanud.
- Lapsed võivad seadet kasutada ainult täiskasvanu järelevalve all.
- Vältige kokkupuudet liikuvate osadega.
- Terad on teravad, nii et olge ettevaatlik.
- Tootja mittesoovitatud tarvikute, sh kannu või kaane, kasutamine võib põhjustada tulekahju, elektrilöögi või vigastuse.
- Seadet ei tohi kasutada kõvade ja kuivade ainete segamiseks, sest muidu võib tera nüriks muutuda.
- Lülitage seade välja, enne kui käsitsete osi, mis liiguvad kasutamise ajal.
- Pärast iga kasutuskorda keerake lülitusnupp kindlasti asendisse 0. Enne seadme lahtivõtmist veenduge, et mootor oleks täielikult seiskunud. Eemaldage seade vooluvõrgust.
- See seade ei ole mõeldud kasutamiseks isikutele (sealhulgas lastele), kelle füüsilised, sensoorsed või vaimsed võimed on piiratud või kellel puuduvad kogemused ja teadmised, välja arvatud juhul, kui nende ohutuse eest vastutav isik on neid juhendanud või selgitanud seadme kasutamist.
- Jälgige, et lapsed seadmega ei mängiks.
- Ärge asetage mootoriosa vette ega muudesse vedelikesse.
- Ärge kasutage seadet välistingimustes.
- Hoidke need juhised alles

AINULT MAJAPIDAMISES KASUTAMISEKS

Kannmikseri ülevaade



1. Kannu kaas	6. Mootoriosa
2. Tila	7. Lülitusnupp
3. Klaaskann	8. Alus
4. Mõõteanum	9. Jalg
5. Käepide	

Esimesel kasutamisel

1. Võtke seade pakendist välja ja asetage kõik detailid horisontaalsele pinnale.
2. Pange kann ja kannu kaas sooja seebivette ning loputage need üle ja kuivatage. Elektrilöögiohu vältimiseks ärge pange mootoriosa puhastamiseks vette.

Ettevaatust! Tera on väga terav, nii et olge ettevaatlik.

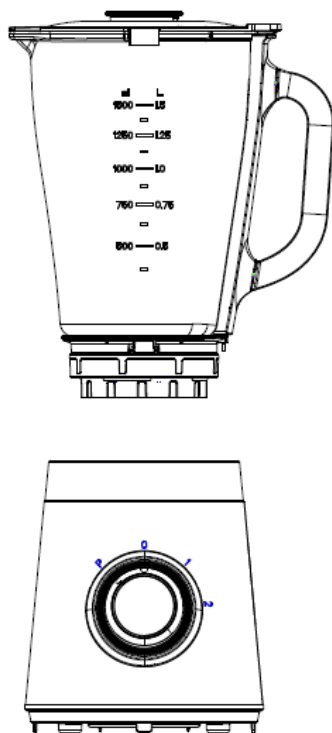
3. Õiget kokkupanekut on üksikasjalikult kirjeldatud allpool.

Enne kannu kokkupanemist veenduge, et toitejuhe oleks vooluvõrgust eemaldatud ja lülitusnupp oleks asendis 0.

Kannuga võib valmistada mahla ja viljaliha segu.

Kannu ühendamiseks asetage see otse mootoriosale (vt joonis 1.).

Märkus. Veenduge, et kann oleks korralikult mootoriosale kinnitatud ja paika lukustatud, sest muidu kannmikser ei tööta.



Puu- ja köögiviljade segamine

1. Enne toitejuhtme ühendamist vooluvõrku veenduge, et lülitusnupp oleks asendis 0.
2. Koorige puu- ja köögiviljad või eemaldage nende südamikud, lõigake viljad väikesteks viiludeks ja pange kannu. Tavaliselt tuleb segamise hõlbustamiseks lisada kannu väike kogus puhast vett. Toidu ja vee vahekord on 2: 3. Segu kogus ei tohi ületada kannule märgitud max-taset.

Märkus. Ärge kallake kannmikserisse keevaid vedelikke ega käitage seadet tühjalt. Kannu võib kasutada jää purustamiseks.

3. Pange kaas kannule. Keerake kaas õigesse asendisse.
4. Keerake lülitusnupp sobivasse asendisse, neid on neli: P, 0, 1, 2.
Keerake lülitusnupp asendisse P ja hoidke seda, et kasutada impulssrežiimi. Vabastage lülitusnupp, mis naaseb asendisse 0.
5. Kannmikserit võib kasutada järjest kuni kaks minutit. Kahe kasutuskorra vahel tuleb oodata vähemalt üks minut.
6. Kui segu on piisavalt paks, keerake lülitusnupp asendisse 0.
7. Eemaldage kann mootoriosalt (tõstke see otse üles), eemaldage kannu kaas ning seejärel valage segu välja ja serveerige.

TÜKELDAMINE

1. Asetage tükeldatav toit kaussi. Toit tuleb esmalt lõigata väikesteks tükkideks (nt veiseliha korral $2 \times 2 \times 2$ cm).

MÄRKUS. Korraga võib tükeldada kuni 150 g veise- või sealiha.

Valige suurim kiirus ja käitage 60 s.

- Segamise lihtsustamiseks on soovitatav lisada toidule vedelikku.

Kõigepealt valage kannu veidi vedelikku ja seejärel lisage tükid.

- Kannmikseriga ei saa tõhusalt munavalgeid/koort vahustada, kartuleid püreestada, liha hakkida, tainast segada, puu- ja köögiviljadest mahla pressida.

- Seadmesse ei tohi panna luid, suuri tükke, külmutatud või kõvu toiduaineid (nt naeris), sest need võivad seadet kahjustada.

- Jää purustamisel lisage korraga ainult kuni 180 g jääkuubikuid.

Puhastamine ja hooldamine

Automaatpuhastuse funktsioon teeb kannmikseri ja terakoostu puhastamise kiireks, lihtsaks ning ohutuks.

- Valage kannu veidi sooja seebivett ja keerake lülitusnupp mõneks sekundiks asendisse P.

- Eemaldage kann mootoriosalt, tõstes seda otse üles, ning loputage kannu ja kaant voolava vee all.

- Pühkige mootoriosa välispinda niiske lapiga, ärge kasutage abrasiivseid puhastusvahendeid. Seadet ei tohi mitte kunagi puhastamiseks vette asetada.

- Pühkige kõik osad kuivaks ja pange need oma kohale tagasi.

Neid võib nõudepesumasinas pesta, kuid temperatuuril kuni 70 °C.

Kui teil tekib kasutamise ajal probleeme, ärge võtke mootoriosa ise lahti.

Seadmes ei ole osi, mida kasutaja võib parandada või hooldada. Viige seade ülevaatuseks ja paranduseks volitatud hoolduskeskusesse.

Tehnilised andmed

Mudel:	TB1522S
Nimisisendvõimsus:	220-240 V ~, 50-60 Hz, 800 W
Kaitseklass:	II
Maksimaalne pidev tööaeg (KB):	2 minutit

Keskkonnasäästlik käitlemine



Teiegi saate aidata loodust säästa!
Palun austage kohalikke eeskirju – viige mittetöötavad elektriseadmed sobivasse jäätmete kogumispunkti.



SOK, PL 35, 00088 S-ryhmä, Finland
www.s-kanava.fi

